



Estratto del verbale della seduta del

28.07.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

160

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti ad enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali - Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - Provincia di Bolzano – Anno 2021 (seconda tranche)

(Euro 97.829,00.= - cap. U05021.0240)

Gewährung von Finanzierungen an Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten – Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen – Provinz Bozen – Jahr 2021 (zweiter Teil)

(97.829,00.= Euro – Kap.U05021.0240)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge 3/2018 che individua particolari settori di intervento da parte della Regione e definisce le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione II – Finanziamenti per la realizzazione di iniziative e progetti;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 27 novembre 2020, n. 194 di

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Gesetzes Nr. 3/2018, in dem die Schwerpunkte der Maßnahmen der Region und die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018, und insbesondere der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen sowie II. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Initiativen und Projekten;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 27. November 2020,

“Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l’anno 2021”;

Viste le richieste di finanziamento pervenute entro il termine del 30 aprile 2021 da parte di istituzioni sociali private aventi sede nella provincia di Bolzano per la realizzazione di iniziative, progetti e attività nel campo della tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali nel secondo semestre dell’anno 2021 ed accertato che le stesse sono state presentate in modo regolare, o sono state successivamente regolarizzate, e nel rispetto dei requisiti previsti dal Regolamento sopraccitato;

Visto l’art. 4 della legge regionale 3/2018, il quale prevede al comma 2 l’istituzione di un Comitato tecnico per la valutazione della rispondenza delle richieste di finanziamento con le finalità della legge regionale medesima e al fine di garantire il coordinamento con iniziative assunte dalle Province autonome, disciplinando ulteriormente modalità e criteri per la nomina dei componenti del suddetto Comitato;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 8 maggio 2019, n. 94 con la quale è stata disposta, ai sensi del citato art. 4 della legge regionale 3/2018 e dell’art. 28 del relativo Regolamento di esecuzione emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61, la nomina dei/delle componenti del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell’ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 18 marzo 2020, n. 43, con la quale è stata disposta la modifica della composizione del suddetto Comitato mediante la nomina di una nuova

Nr. 194 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2021“;

Nach Einsichtnahme in die innerhalb 30. April 2021 von privaten Sozialeinrichtungen mit Sitz in der Provinz Trient und in der Provinz Bozen eingereichten Finanzierungsanträge für die Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im zweiten Halbjahr 2021 und nach Feststellung der Tatsache, dass diese unter Einhaltung der in oben genannter Durchführungsverordnung vorgesehenen Voraussetzungen ordnungsgemäß eingereicht bzw. nachträglich vervollständigt wurden;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem ein Fachbeirat für die Prüfung der Finanzierungsanträge auf deren Übereinstimmung mit den Zielen des Regionalgesetzes und für die Koordinierung mit den Initiativen der Autonomen Provinzen errichtet sowie die Modalitäten und Kriterien für die Ernennung der Mitglieder des Beirats geregelt werden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 8. Mai 2019, Nr. 94, mit dem im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 und des Art. 28 der entsprechenden mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung die Mitglieder des Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheiten ernannt wurden;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 18. März 2020, Nr. 43, mit dem die Zusammensetzung des oben genannten Fachbeirats durch die Ernennung eines von der Autonomen Provinz Trient

componente designata dalla Provincia Autonoma di Trento in sostituzione di precedente designazione;

Dato atto, in relazione alla composizione del Comitato, dell'intervenuto avvicendamento alla preposizione della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace disposto con deliberazione della Giunta regionale 12 aprile 2021, n. 62 (Ratifica decreto del Presidente della Regione Repertorio: 16-31/03/2021) a seguito della cessazione dal servizio del precedente titolare disposta con decreto del Dirigente della Ripartizione IV, rep. 1703 di data 18 dicembre 2020;

Vista la sintesi della riunione di data 8 giugno 2021 e preso atto dei pareri espressi da parte del Comitato tecnico in relazione alle richieste di finanziamento presentate da parte dei soggetti sopra indicati;

Ritenuto nel caso di un'associazione di procedere in aderenza al parere del Comitato e di sospendere, come indicato in elenco, la concessione del finanziamento richiesto per l'anno 2021 in attesa del completamento, da parte dell'ufficio competente, dell'attività di verifica e di controllo della rendicontazione presentata per l'iniziativa finanziata nell'anno 2020 e della liquidazione del relativo finanziamento;

Ritenuto nel caso di altra associazione di rinviare, come specificato in elenco, la decisione a successivo provvedimento al fine di compiere ulteriori verifiche volte a definire l'intervento regionale;

Ritenuto, per quanto riguarda le altre domande, di poter concedere, in considerazione di quanto espresso dal Comitato e della valenza delle iniziative con riguardo in particolare al Piano programmatico approvato per l'anno 2021, i finanziamenti per la realizzazione di iniziative, progetti e attività come risulta dall'elenco

namhaft gemachten Mitglieds zur Ersetzung einer zuvor namhaft gemachten Person geändert wurde;

Nach Bestätigung – hinsichtlich der Zusammensetzung des Beirats – des mit Beschluss der Regionalregierung vom 12. April 2021, Nr. 62 (Bestätigung des Dekrets des Präsidenten der Region Rep. Nr. 16-31/03/2021) verfügten Wechsels an der Spitze der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte infolge des mit Dekret des Leiters der Abteilung IV vom 18. Dezember 2020, Rep. Nr. 1703 verfügten Dienstaustritts des vorherigen Abteilungsleiters;

Nach Einsichtnahme in das Ergebnisprotokoll der am 8. Juni 2021 abgehaltenen Sitzung und nach Kenntnisnahme der Stellungnahmen des Fachbeirats zu den Finanzierungsanträgen der oben genannten Rechtssubjekte;

Nach Dafürhalten, gemäß der Stellungnahme des Beirats vorzugehen und die Gewährung der für das Jahr 2021 beantragten Finanzierung bis zum Abschluss der vom zuständigen Amt durchzuführenden Überprüfung der eingereichten Abrechnung betreffend die im Jahr 2020 finanzierte Initiative sowie der Auszahlung der entsprechenden Finanzierung in Bezug auf einen Verein – wie im Verzeichnis angegeben – auszusetzen;

Nach Dafürhalten, in Bezug auf einen anderen Verein – wie im Verzeichnis angegeben – die Beschlussfassung mit einer späteren Maßnahme vorzunehmen, um weitere Überprüfungen hinsichtlich der Festlegung der regionalen Finanzierung durchführen zu können;

Nach Dafürhalten, dass – hinsichtlich der übrigen Gesuche – mit Bezug auf die vom Beirat geäußerte Ansicht und auf die Relevanz der Initiativen bezüglich des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2021 die Finanzierungen zur Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten, wie sie aus dem diesem Beschluss beiliegenden

allegato alla presente deliberazione;

Viste in particolare le disposizioni contenute agli artt. 7 e seguenti del Regolamento di esecuzione per quanto concerne modalità e criteri per la determinazione della spesa ammessa, volontariato e determinazione dell'ammontare del finanziamento regionale;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 di data 23 dicembre 2020 di "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per gli esercizi finanziari 2021-2023";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 di data 23 dicembre 2020 di "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige per gli esercizi finanziari 2021-2023";

Ritenuto opportuno, in considerazione della pianificazione dei tempi di realizzazione delle iniziative, del correlato cronoprogramma della spesa e delle conseguenti tempistiche di presentazione delle richieste di liquidazione, specificare le esigibilità dei contributi con riferimento agli esercizi finanziari 2021 e 2022;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0240 dello stato di previsione della spesa per gli esercizi finanziari 2021 e 2022 e accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Viste le disposizioni emanate a livello statale e provinciale recanti misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza

Verzeichnis hervorgehen, gewährt werden können;

Aufgrund insbesondere der im Art. 7 ff. der Durchführungsverordnung enthaltenen Bestimmungen betreffend die Modalitäten und Kriterien für die Festlegung der zugelassenen Ausgabe, die ehrenamtlich erbrachten Leistungen und die Höhe der Finanzierung der Region;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 213 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 214 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Nach Dafürhalten, die Fälligkeit der Finanzierungen mit Bezug auf die Haushaltsjahre 2021 und 2022 unter Berücksichtigung des Zeitplans für die Durchführung der Initiativen, des zusammenhängenden Zeitplans der Ausgaben und der entsprechenden Fristen für die Einreichung der Auszahlungsgesuche festzulegen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0240 des Ausgabenvoranschlags für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aufgrund der auf staatlicher und Landesebene erlassenen Bestimmungen betreffend dringende Maßnahmen in Sachen

epidemiologica da Covid-19;

Dato atto che il protrarsi della situazione di emergenza sanitaria e la conseguente proroga delle citate misure di contenimento potrebbero incidere negativamente sulla possibilità di realizzazione delle iniziative proposte, in particolare laddove queste assumono carattere pubblico e comportano aggregazione e concentrazione di più o meno ampi settori della collettività;

Richiamate pertanto le disposizioni contenute agli artt. 11 e seguenti del Regolamento emanato con D.P.Reg. 61/2018;
Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di concedere i finanziamenti per la realizzazione di iniziative di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali da parte di Istituzioni Sociali private con sede in provincia di Bolzano da svolgersi nel secondo semestre dell'anno 2021 e nell'anno 2022, come di seguito riportate e nella misura indicata a fianco di ciascuna.
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di Euro 97.829,00.= ai fini della concessione dei suddetti finanziamenti a favore dei soggetti indicati in elenco imputandolo come segue:

Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstands wegen Covid-19;

Nach Feststellung der Tatsache, dass sich der Gesundheitsnotstand hinauszieht und die daraus folgende Verlängerung der genannten Eindämmungsmaßnahmen die Durchführung der vorgeschlagenen Initiativen verhindern könnte, insbesondere wenn es sich um öffentliche Veranstaltungen handelt, bei denen sich mehr oder weniger große Menschenmengen ansammeln;

Mit Verweis demnach auf die Bestimmungen laut Art. 11 ff. der mit DPR. Nr. 61/2018 erlassenen Durchführungsverordnung;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die nachstehenden von privaten Sozialeinrichtungen mit Sitz in der Provinz Trient und in der Provinz Bozen im zweiten Halbjahr 2021 und im Jahr 2022 durchzuführenden Initiativen zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten laut nachstehendem Verzeichnis mit dem jeweils angegebenen Betrag zu finanzieren;
2. den Betrag in Höhe von 97.829,00.= Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierungen an die im Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2021	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2022
U05021.0240	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 77.831,00.=	€ 19.998,00.=

3. di sospendere, nei confronti di un'associazione come specificato in elenco, la concessione del finanziamento richiesto per l'anno 2021 in attesa del completamento, da parte dell'ufficio competente, dell'attività di verifica e di controllo della rendicontazione presentata per l'iniziativa finanziata nell'anno 2020 e della liquidazione del relativo finanziamento;
4. di rinviare, nei confronti di un'associazione come specificato in elenco, la decisione a successivo provvedimento al fine di compiere ulteriori verifiche volte a definire l'intervento regionale.

In considerazione della particolare situazione attuale, variazioni nella tempistica di realizzazione delle iniziative nel corso dell'anno e/o di altri aspetti di carattere organizzativo potranno essere autorizzate, previa richiesta motivata, con decreto del Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e giudici di pace, e ciò in applicazione della disposizioni contenute all'art.12, comma 3, del Regolamento di esecuzione, fermo restando la natura e l'impegno finanziario programmati in relazione alla singola iniziativa.

La rinuncia o l'impossibilità alla realizzazione dell'iniziativa dovranno essere comunicate, ai sensi dell'art.12, comma 2, del Regolamento, all'ufficio competente al fine di consentire il riutilizzo delle risorse impegnate.

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m., con successivi atti nel rispetto delle disposizioni del Regolamento emanato con D.P.Reg. 61/2018 e secondo la procedura prevista dal Regolamento emanato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

3. für den unten genannten Verein – wie im Verzeichnis angegeben – die Gewährung der für das Jahr 2021 beantragten Finanzierung in Erwartung des Abschlusses der vom zuständigen Amt durchzuführenden Überprüfung der eingereichten Abrechnung betreffend die im Jahr 2020 finanzierte Initiative sowie der Auszahlung der entsprechenden Finanzierung auszusetzen;
4. in Bezug auf einen anderen Verein – wie im Verzeichnis angegeben – die Beschlussfassung mit einer späteren Maßnahme vorzunehmen, um weitere Überprüfungen hinsichtlich der Festlegung der regionalen Finanzierung durchführen zu können.

In Anbetracht der besonderen derzeitigen Situation können in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 12 Abs. 3 der Durchführungsverordnung Änderungen des Durchführungszeitplans der Initiativen im Laufe des Jahres und/oder anderer organisatorischer Aspekte – unbeschadet der Art der jeweiligen Initiative und der dafür geplanten Kosten – auf begründeten Antrag mit Dekret des Leiters der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte, genehmigt werden.

Der Verzicht oder die Unmöglichkeit der Durchführung der Initiative muss im Sinne des Art. 12 Abs. 2 der Verordnung dem zuständigen Amt mitgeteilt werden, um eine anderweitige Verwendung der zweckgebundenen Mittel zu gestatten.

Die Auszahlung der Finanzierungen wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. unter Beachtung der Bestimmungen der mit DPRReg. Nr. 61/2018 erlassenen Durchführungsverordnung sowie gemäß dem Verfahren laut der mit DPRReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L erlassenen Verordnung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**ELENCO DEI FINANZIAMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE - PROVINCIA DI TRENTO / PROVINCIA DI BOLZANO – 2 SEMESTRE ANNO 2021**

**VERZEICHNIS DER FINANZIERUNGEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER SPRACHMINDERHEITEN
IN DER REGION – PRIVATE SOZIALEINRICHTUNGEN – PROVINZ TRIENT / PROVINZ BOZEN – 2. SEMESTER JAHR 2021**

CAPITOLO / KAPITEL U05021.0240

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2021	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	NOTE ANMERKUNGEN
1	Corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Pieve di Marebbe / Freiwillige Feuerwehr Enneberg Via/Str. La Pli, 27 39030 Marebbe / Enneberg (BZ) C.F./ Steuernummer: 92009200210	1	Cronaca dei 125 anni dei Vigili del Fuoco di Marebbe Chronik 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Enneberg	€ 35.711,25	€ 19.998,00		€ 19.998,00	La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 7.142,25 corrispondente al massimo del 25% della spesa prevista) Il finanziamento copre le voci "Elaborazione grafica" e "Stampa" Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen in Höhe von 7.142,25 Euro, entsprechend dem Höchstausmaß von 25 % der voraussichtlichen Ausgabe. Die Finanzierung deckt die Ausgabenposten „Grafische Ausarbeitung“ und „Druck“
2	Associazione / Verein "Lia Artejanat Artistich Gherdeina" Via/Str. Sneton, 4 39046 Ortisei / St. Ulrich (BZ) C. F./Steuernummer: 80016080212	1	Idea Unika 2021 – Biennale d'arte "Art in the centre" Idea Unika 2021 – Biennale der Kunst „Art in the centre“	€ 82.370,10	€ 23.000,00	€ 23.000,00		
3	Associazione / Verein "Badiamusica" Via / Str. S. Leonardo, 10 39036 Badia / Abtei (BZ) C.F./Steuernummer: 92022810219	1	Festival Badiamusica 2021: serie di concerti con la collaborazione di musicisti ladini e istituti musicali locali Festival Badiamusica 2021: Reihe von Konzerten unter Mitarbeit von ladinischen Musikern und lokalen Musikinstituten	€ 68.700,00	€ 29.312,00	€ 29.312,00		La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 8.000,00 corrispondente a 500 ore di prestazione del volontariato). Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (8.000,00 Euro, entsprechend 500 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2021	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	NOTE ANMERKUNGEN
4	Comitato di Educazione Permanente di Selva / Bildungsausschuss Wolkenstein Via / Str.Nives 16/4 39048 Selva Val Gardena / Wolkenstein C.F./Steuernummer: 02367800212	1	PandeMusic-testimonianze musicali: concorso rivolto a gruppi musicali gardenesi per la creazione di una registrazione audio (in lingua ladina) e video in forma musicale a ricordo dell'emergenza sanitaria PandeMusic-Musikzeugnisse: Wettbewerb für Musikgruppen in Gröden für die Produktion einer Audioaufnahme (in ladinischer Sprache) und eines Musikvideos zur Erinnerung an den Gesundheitsnotstand	€ 46.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00		La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 800,00 corrispondente a 50 ore di prestazione del volontariato). Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (800,00 Euro, entsprechend 50 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).
5	Associazione / Verein "Union Ladins de Gherdeina" Via / Str. Rezia, 83 39046 Ortisei / St. Ulrich (BZ) C.F./Steuernummer: 00415580216	1	"Portal ladin": Realizzazione piattaforma per la pubblicazione di materiale (testi, musica, teatro, ecc) in lingua ladina "Portal ladin" „Portal ladin“: Realisierung einer Plattform zur Veröffentlichung von Material (Texte, Musik, Theater usw.) in ladinischer Sprache	€ 27.149,62	€ 17.519,00	€ 17.519,00		La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 5.429,92 corrispondente al massimo del 25% della spesa prevista) Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen in Höhe von 5.429,92 Euro, entsprechend dem Höchstausmaß von 25 % der voraussichtlichen Ausgabe.

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2021	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	NOTE ANMERKUNGEN
6	<p>Associazione / Verein "Filmfestival de Gherdeina"</p> <p>Via / Str. Rezia, 102 39046 Ortisei / St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./Steuernummer: 03032680211</p>	1	<p>Dolomitale Filmfestival: concorso cinematografico dal 21 al 26 settembre 2021 per la presentazione di documentari e cortometraggi (anche in lingua ladina) Dolomitale On-Tour: rassegna di proiezioni cinematografiche settimanali (anche dell'area di lingua ladina) all'aperto nello scenario montano delle Dolomiti delle valli ladine - estate 2021</p> <p>Dolomitale Filmfestival: Filmwettbewerb vom 21. bis 26. September 2021 für die Vorstellung von Dokumentar- und Kurzfilmen (auch in ladinischer Sprache) Dolomitale On-Tour: Reihe von wöchentlichen Filmvorführungen (auch des ladinischen Gebiets) im Freien in der Berglandschaft der Dolomiten in den ladinischen Tälern – Sommer 2021</p>	€ =====	€ ===	€ ===		<p>La concessione del finanziamento per l'anno 2021 è sospesa in attesa del completamento, da parte dell'ufficio competente, dell'attività di verifica e di controllo della rendicontazione presentata per l'iniziativa finanziata nell'anno 2020 e della liquidazione del relativo finanziamento.</p> <p>Die Gewährung der Finanzierung für das Jahr 2021 wird in Erwartung des Abschlusses der vom zuständigen Amt durchzuführenden Überprüfung der eingereichten Abrechnung betreffend die im Jahr 2020 finanzierte Initiative sowie der Auszahlung der entsprechenden Finanzierung ausgesetzt.</p>

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2021	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	NOTE ANMERKUNGEN
7	Associazione / Verein "Servizio Giovani Val Badia / Jugenddienst Gadertal" Via / Str. Piccolino 22 39030 San Martino in Badia / St. Martin in Abtei (BZ) C.F./Steuernummer: 92004490212	1	Musical "S. Ujöp Freinademetz" anno / Jahr 2021	€ =====	€ =====	€ =====		La decisione è rinviata a successivo provvedimento al fine di compiere ulteriori approfondimenti volti a definire l'intervento regionale.
			anno / Jahr 2022	€ =====	€ =====		€ =====	Die Beschlussfassung wird mit einer späteren Maßnahme vorgenommen, um weitere Überprüfungen hinsichtlich der Festlegung der regionalen Finanzierung durchführen zu können.
	TOTALI/GESAMTBETRÄGE					€ 77.831,00	€ 19.998,00	